

SEIKO

SINCE 1881

HASZNÁLATI UTASÍTÁS SEIKO AUTOMATA ÓRA 6R15 kaliber

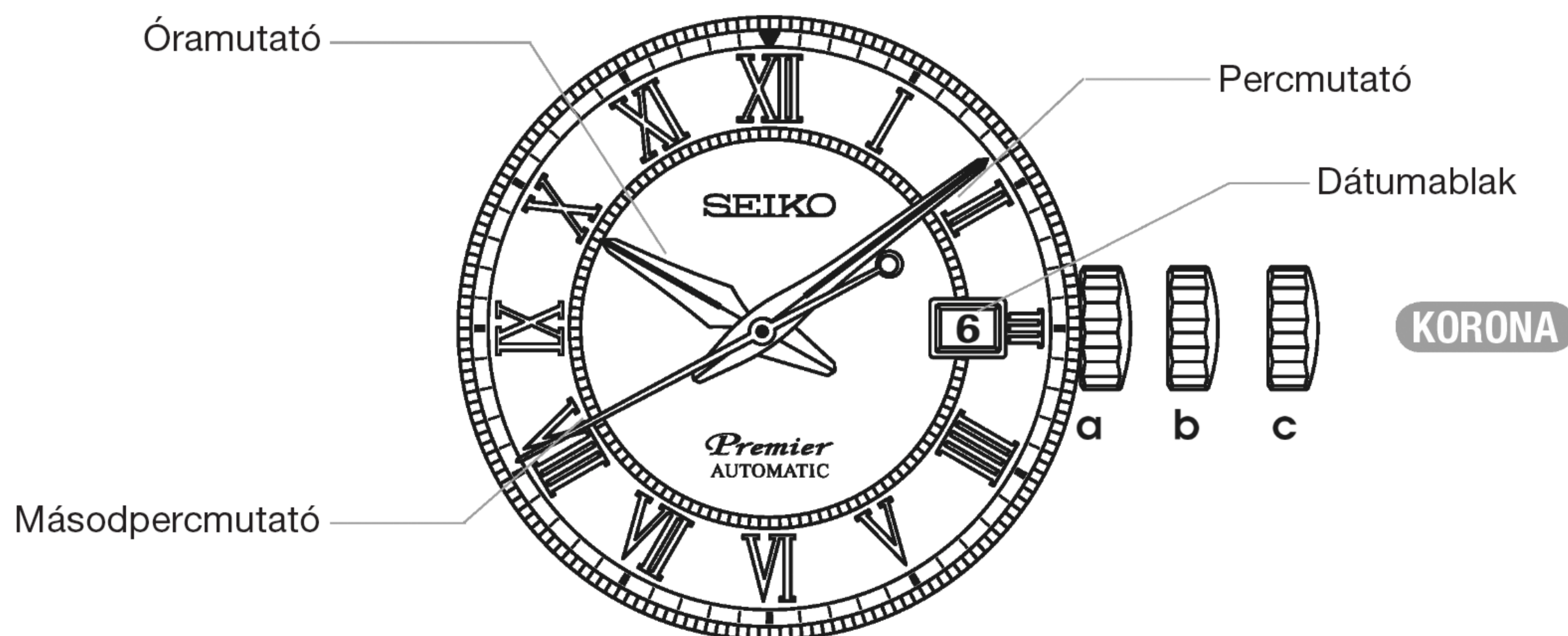
Köszönjük, hogy a SEIKO órát választotta.
SEIKO órájának megfelelő és biztonságos használata érdekében kérjük,
figyelmesen olvassa el a jelen füzetben található utasításokat használat előtt.

* Ha óráján védőfólia van a karcolások elkerülése érdekében, az óra használata előtt feltétlenül húzza le. Ha az órát úgy használja, hogy rajta van a fólia, szennyeződés, izzadság, por vagy nedvesség tapadhat a fóliára, és rozsdásodást okozhat.

A mechanikus óra jellemzői (Mechanikus automata és kézi felhúzás típus)

- Ez a mechanikus óra főrugóval működik.
- Ha az óra teljesen leállt, manuálisan fordítsa el a koronát körülbelül 20-szor, hogy felhúzza a főrugót és elindítsa az órát.
- Míg a kvarcórák pontosságát éves szinten határozzuk meg, addig a mechanikus órák pontosságát általában napi érték jelzi.
- A mechanikus óra normál használati pontossága a használati körülményektől függően változik (az óra csuklón viselésének időtartama, a környezet hőmérséklete, a kéz mozgása és a főrugó felhúzottságának állapota).
- Ha az órát erős mágnesesség éri, átmenetileg siethet vagy késhet. Ha az óra erős mágneses mezővel találkozik, előfordulhat, hogy az óra részei mágnesesződnek. Ebben az esetben javításra van szükség, például a mágnesesség eltávolítására. Vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől az órát vásárolta.

Az alkatrészek elnevezései és funkciójuk

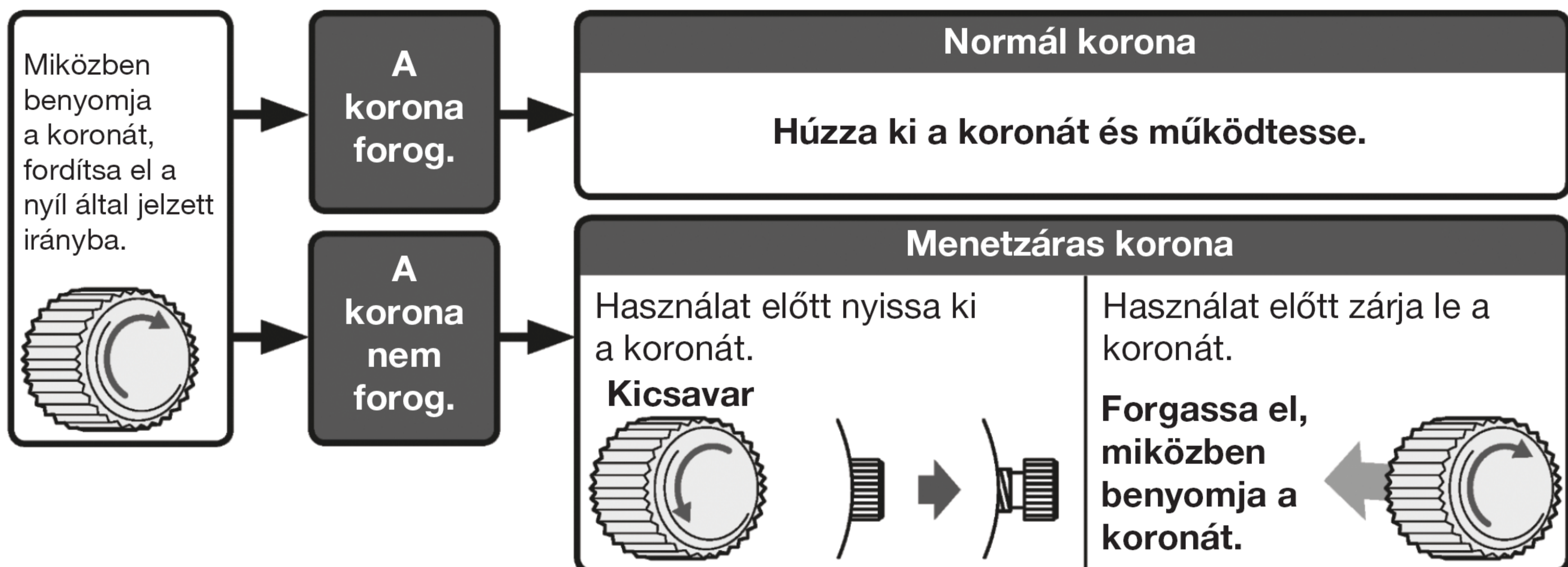


KORONA

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| a) Normál pozíció: | A főrugó felhúzása (kézi működtetés) |
| b) Első kattánás: | Dátumbeállítás |
| c) Második kattánás: | Időbeállítás |

Korona

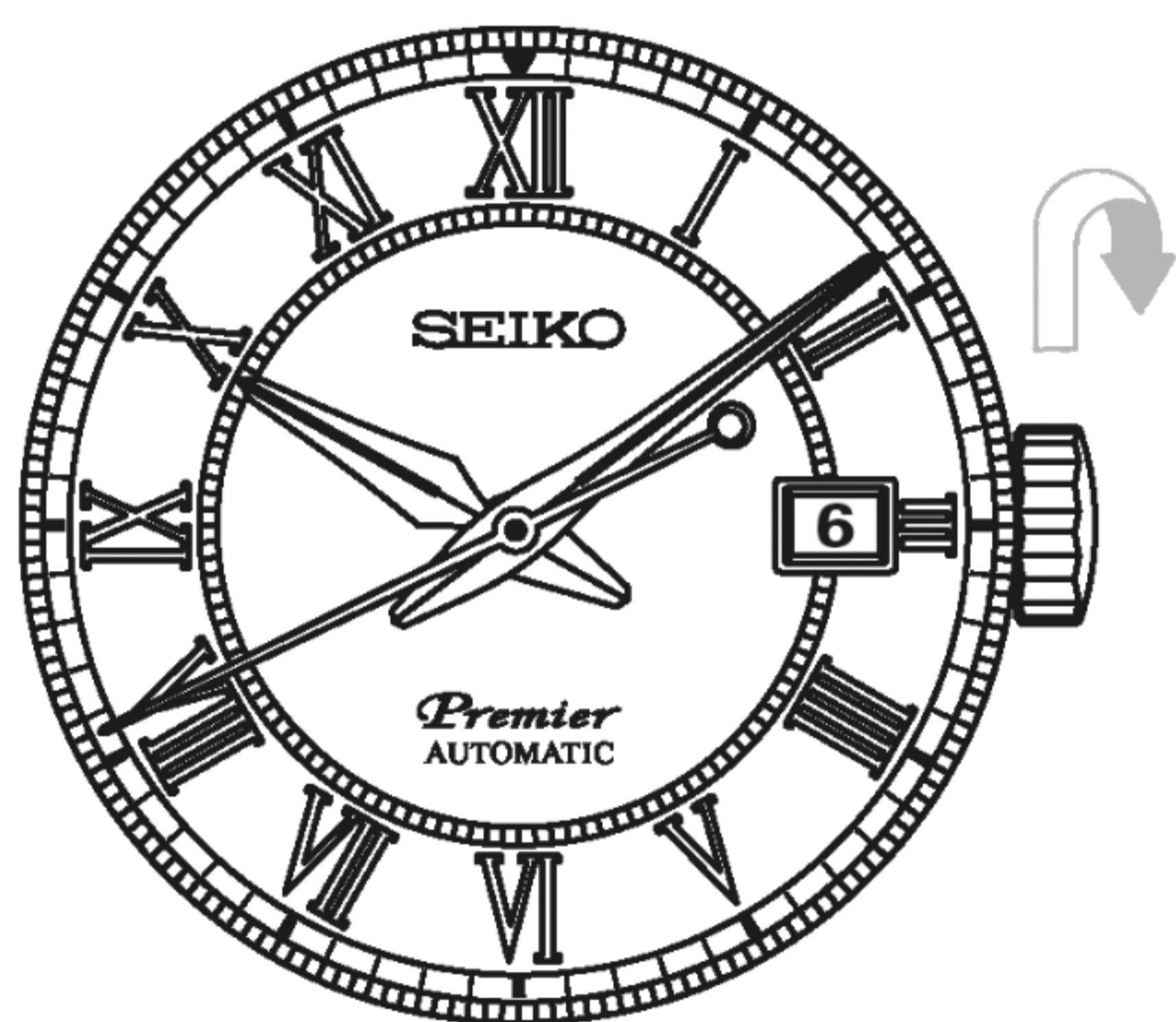
A koronának két típusa van, normál korona és menetzáras korona.
Kérjük, ellenőrizze órája koronájának típusát.



- * A korona csavarral történő rögzítésével a menetzáras korona megakadályozhatja a meghibásodást és növelheti a vízállóságot.
- * Ügyeljen arra, hogy ne csavarja be erővel a koronát, mert az károsíthatja a korona nyílásait.

Használat

- Ez egy kézzel húzható automata mechanikus óra.
- Amikor az órát viseli, az Ön karjának mozgása felhúzza az óra főrugóját.
- Az óra teljes leállása utáni elindításához tekerje fel a koronával, vagy lengesse egyik irányból a másikba, amíg a másodpercmutató mozogni nem kezd. Ezután állítsa be az időt és a dátumot, mielőtt az órát a csuklójára tenné. Az óra felhúzásához lassan forgassa el a koronát az óramutató járásával megegyező irányba. Az óra nem húzható fel a korona óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával. Ily módon az óra teljesen feltekerhető. Ezenkívül a korona további forgatása nem töri el a rugót.
- **A főrugó felhúzása a korona elfogatásával**



- 1 Lassan forgassa el a koronát az óramutató járásával megegyező irányba (a 12 óra irányába), hogy felcsavarja a főrugót.
**Ha a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja (a 6 óra irányába), a főrugó nem húzódik föl.*
- 2 Addig forgassa tovább a koronát, amíg a főrugó kellően fel nem húzódik. A másodpercmutató mozogni kezd.
- 3 Állítsa be az időt és a dátumot, mielőtt az órát a csuklójára tenné.

* Nem kell tovább forgatni a koronát, ha a főrugó teljesen fel van húzva. De a korona elfordítható anélkül, hogy az óra szerkezetét károsítaná.

* Ha az óra teljesen fel van húzva, körülbelül 50 órán keresztül működik.

* Ha az órát anélkül használja, hogy teljesen fel lett volna húzva, az óra pontatlanságát okozhatja. Ennek elkerülése érdekében viselje az órát több mint napi 10 órán keresztül. Ha az órát úgy használja, hogy nem viseli a csuklóján (ha például az íróasztalon használja, mint egy órát), ügyeljen arra, hogy minden nap egy meghatározott időpontban teljesen felhúzza.

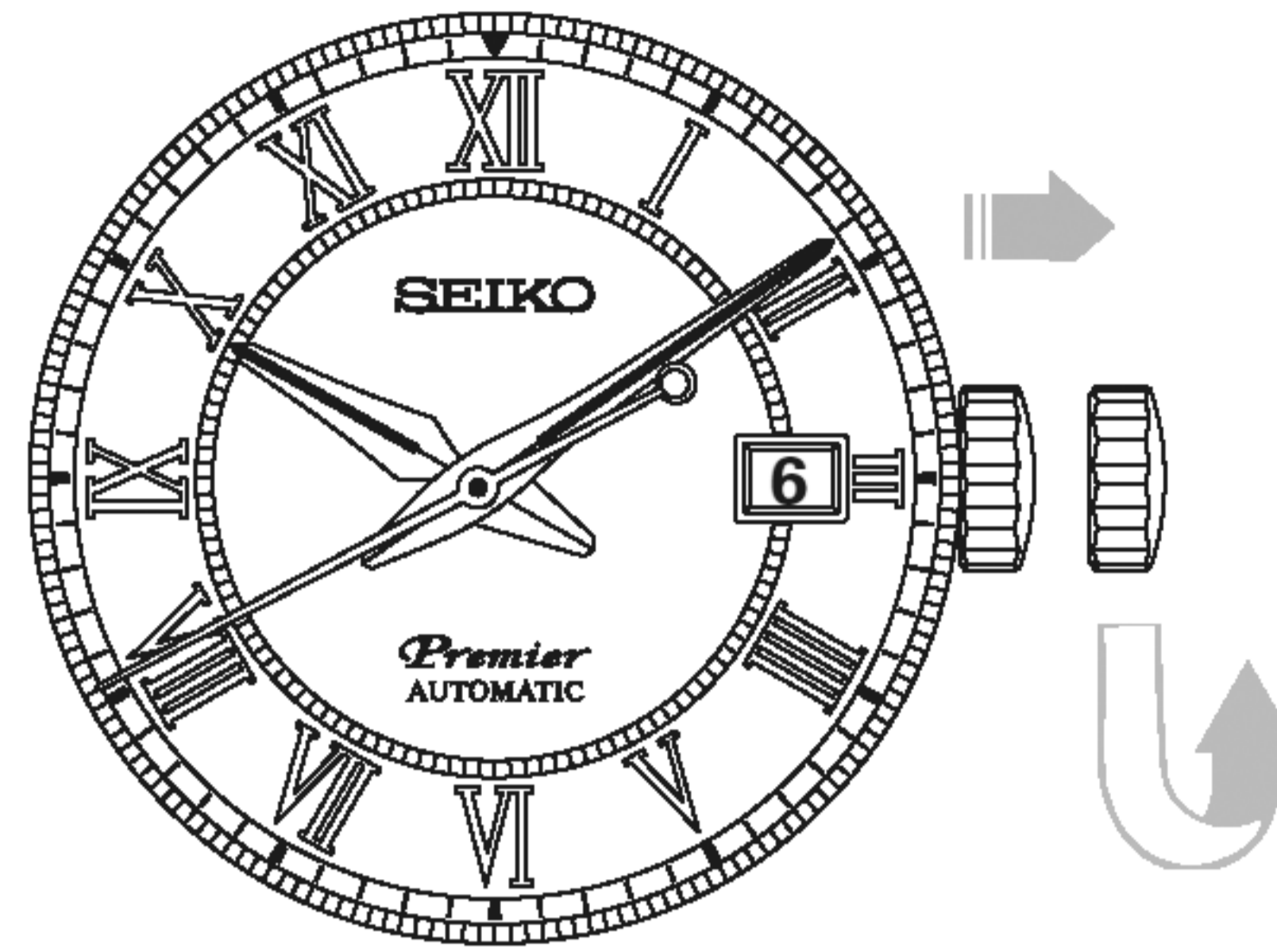
* Ha az óra alulhúzott állapotban leállt, a főrugó koronával történő felhúzása nem indítja el azonnal az órát. Ennek az az oka, hogy a főrugó forgatónyomatéka (erő) csekély a felhúzása kezdetén a mechanikus órák jellemzői miatt. A másodpercmutató akkor kezd el mozogni, amikor a főrugó felhúzása után bizonyos fokú erős nyomatékot ér el. Ha azonban az órát oldalirányban lengeti, attól hamarabb beindulhat.

Idő és dátum beállítása

- Ellenőrizze, hogy az óra működik-e, majd állítsa be az időt és a dátumot.
- Az óra dátum funkcióval rendelkezik, és úgy tervezték, hogy a dátum 24 óránként egyszer változik. Az időpont éjfél 12 óra körül változik. Ha az délelőtt/délutáni időszak nincs megfelelően beállítva, a dátum déli 12 óra körül vált át.

- 1** Húzza ki a koronát az első kattanásig. (A másodpercmutató tovább mozog, és az óra pontossága nem változik.)
- 2** A dátum a korona óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával állítható be. Forgassa addig, amíg meg nem jelenik az előző napi dátum.

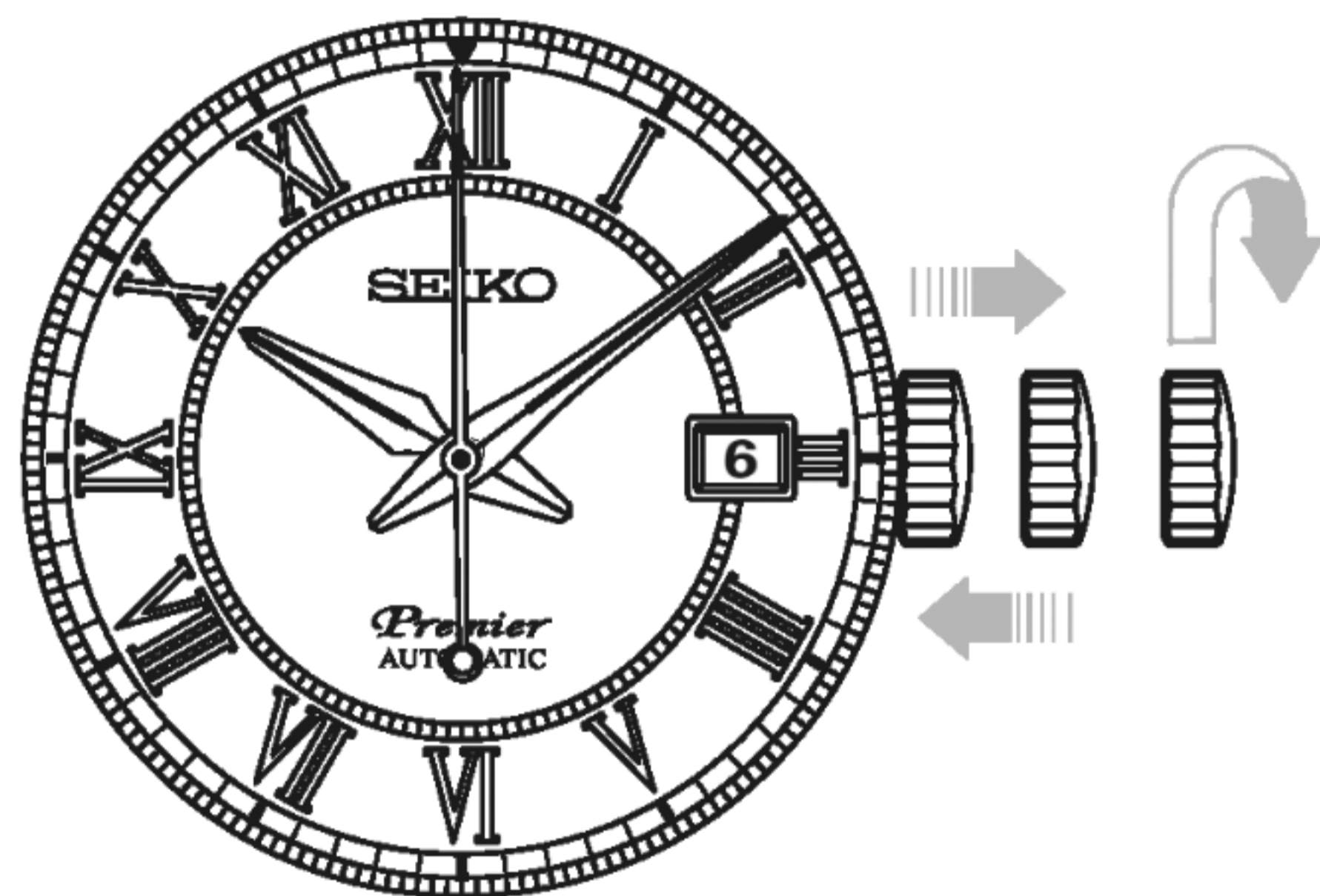
Pl.) Ha ma a hónap 6. napja van, először állítsa a dátumot „5”-re, a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.



⚠ VIGYÁZAT

Ne állítsa be a dátumot 10:00 és 1:00 óra között. Ha igen, előfordulhat, hogy a dátum nem változik megfelelően / meghibásodást okozhat.

- 3** Húzza ki a koronát a második kattanásig, amikor a másodpercmutató 12 óra állásban van. (A másodpercmutató a helyszínen megáll.) Fordítsa el a koronát a mutatók előremozdításához, amíg a dátum a következőre nem változik. Az idő most a délelőtti időszakra van beállítva. Húzza előre a mutatókat a pontos idő beállításához.



- 4** Nyomja vissza a koronát normál helyzetbe a pontos időnek megfelelően.

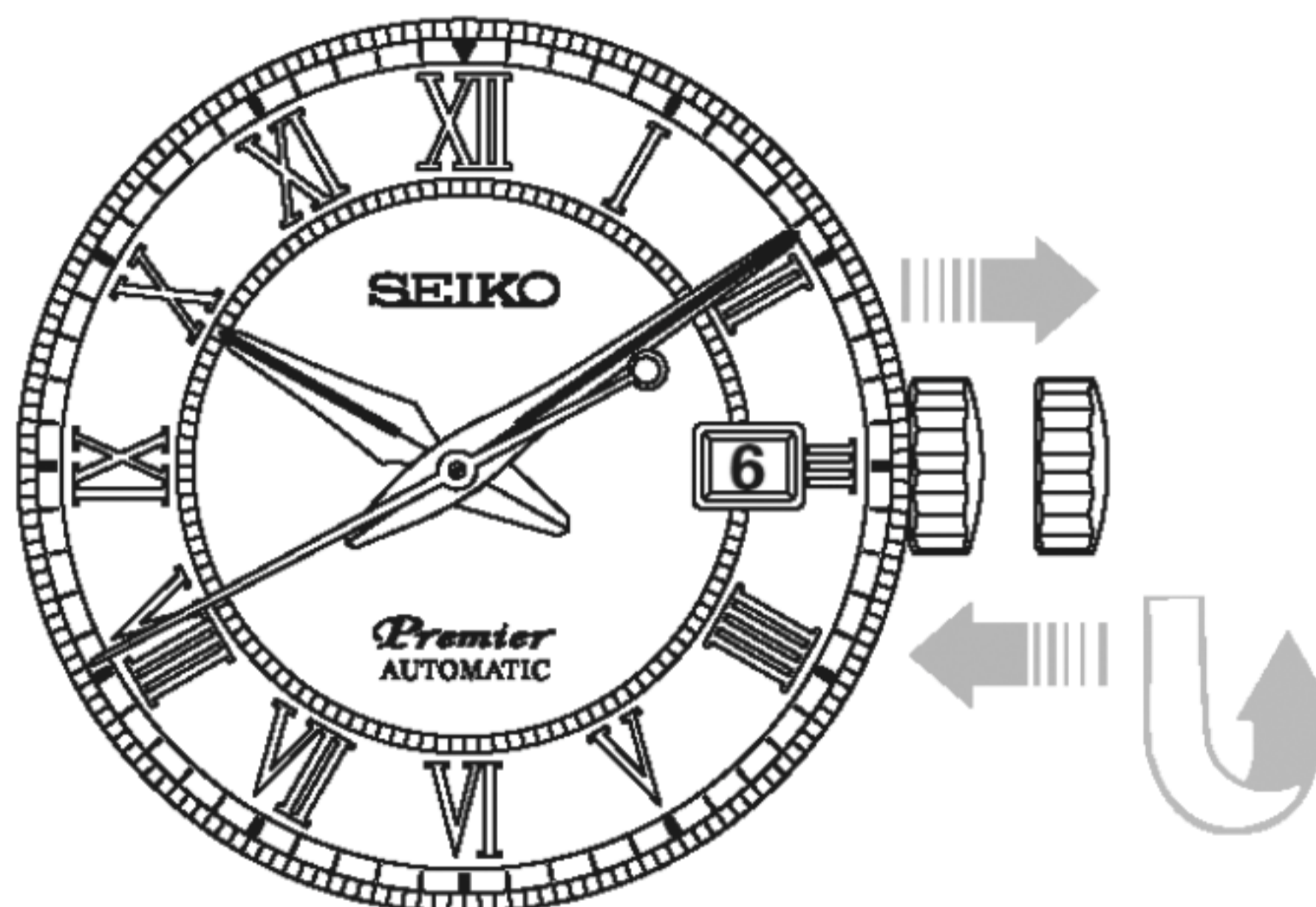
⚠ VIGYÁZAT

A mechanikus órák mechanizmusa eltér a kvarcórakétól. Az idő beállításakor ügyeljen arra, hogy a percmutatót kissé a kívánt idő mögé fordítsa vissza, majd állítsa előre a pontos időre.

• Dátumbeállítás a hónap elején

A dátumot a 31 napnál rövidebb hónap utáni első napon kell módosítani. Pl.) A dátum módosítása a 30 napos hónapot követő hónap első napján.

- 1** Az óra „1” helyett „31”-et mutat. Húzza ki a koronát az első kattintásig.
- 2** Forgassa el a koronát, hogy a dátumot „1”-re állítsa, majd nyomja vissza a koronát a normál helyzetbe.



⚠ VIGYÁZAT

Ne állítsa be a dátumot 10:00 és 1:00 óra között. Ha igen, előfordulhat, hogy a dátum nem változik megfelelően / meghibásodást okozhat.

Az óra minőségének megőrzése



VIGYÁZAT

AZ ÓRA ÁPOLÁSA

- A tok és a szíj közvetlenül érinti a bőrt. Tartsa mindig tisztán a tokot és a szíjat. Ez segít meghosszabbítani az óra élettartamát, és csökkenti a bőrirritáció kockázatát.
- Amikor leveszi az órát, a lehető leghamarabb törölje le a nedvességet, az izzadságot vagy a szennyeződést puha, száraz ruhával. Ez segít meghosszabbítani a tok, a szíj és a tömítés élettartamát.

<Bőrszíj>

- Óvatosan itassa fel a nedvességet puha, száraz ruhával. Ne dörzsölje a bőrt, mert ez sérülést vagy elszíneződést okozhat.

<Fémszíj>

- A szíj tisztán tartásához használjon tiszta vagy szappanos vízbe mártott puha fogkefét. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tokra.

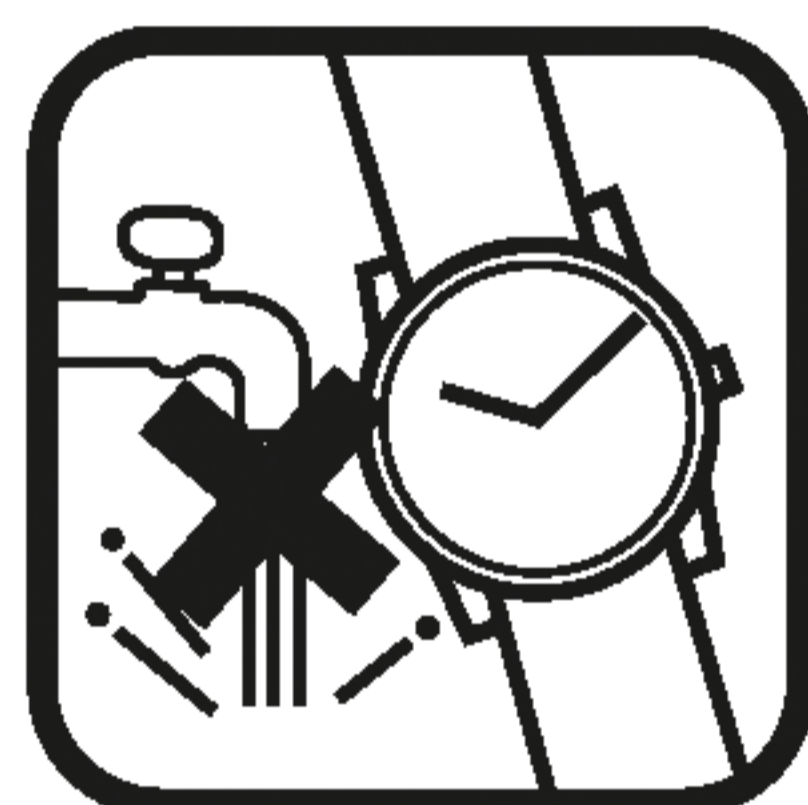


VIGYÁZAT

KIÜTÉSEK ÉS ALLERGIÁS REAKCIÓK

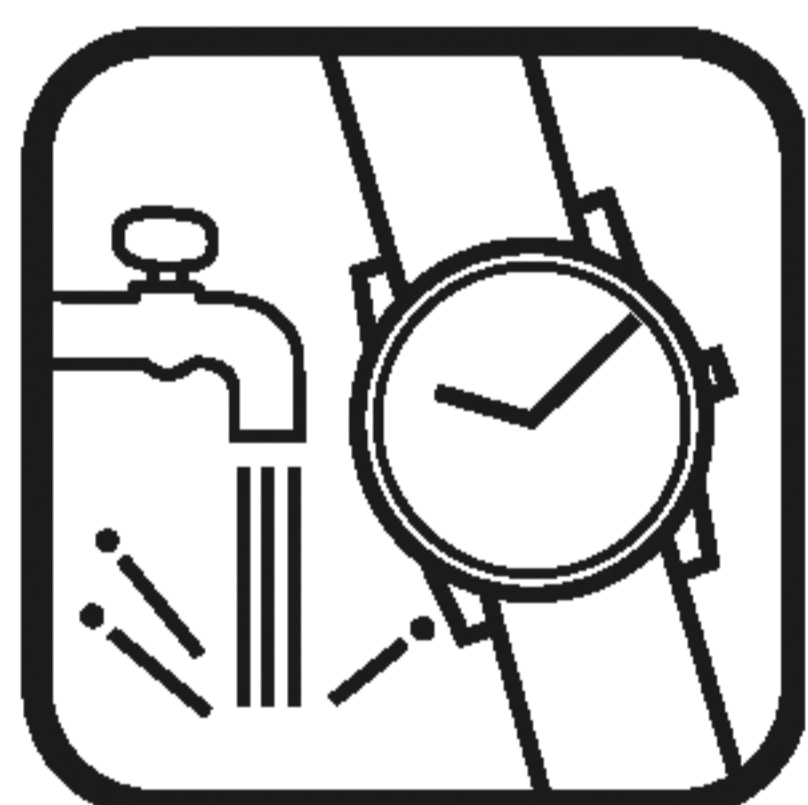
- Állítsa be a szíjat úgy, hogy hagyjon egy kis helyet a csuklója körül, hogy biztosítsa a megfelelő légáramlást.
- A szíjjal való hosszan tartó és/vagy ismételt érintkezés bőrirritációt vagy dermatitist okozhat az arra érzékenyeknél.
- A dermatitisz lehetséges okai
 - Allergiás reakció fémekre vagy bőrre
 - Rozsda, szennyeződés vagy izzadság halmozódott fel az óra tokján vagy szíján.
- Ha bármilyen allergiás tünetet vagy bőrirritációt észlel, azonnal hagyja abba az óra viselését, és forduljon orvoshoz.

VÍZÁLLÓSÁG



• Nem vízálló

Ha a tok hátulján nincs „WATER RESISTANT” felirat, akkor az órája nem vízálló. Ügyeljen arra, hogy ne érje nedvesség, mert a víz károsíthatja a szerkezetet. Ha az óra nedves lesz, javasoljuk, hogy ellenőriztesse azt a kereskedőnél, akitől az órát vásárolta, vagy a Seiko hivatalos szervizében.



• Vízálló (3 bar)

Ha a tok hátoldalán a „WATER RESISTANT” felirat szerepel, akkor az óráját úgy tervezték és gyártották, hogy ellenálljon akár 3 bar nyomásnak, például a fröccsenő vízzel vagy esővel való véletlen érintkezéskor, de úszás vagy búvárkodás közbeni viselésre nem alkalmas.



• Vízálló (5 bar)*

Ha a tok hátoldalán a „WATER RESISTANT 5 BAR” felirat szerepel, akkor az óráját úgy tervezték és gyártották, hogy ellenálljon akár 5 bar nyomásnak, és úszás, vitorlázás vagy zuhanyozás közben is viselhető.



• Vízálló (10 bar/15 bar/20 bar)*

Ha a tok hátoldalán a „WATER RESISTANT 10 BAR”, „WATER RESISTANT 15 BAR” vagy „WATER RESISTANT 20 BAR” felirat szerepel, akkor az Ön óráját úgy tervezték és gyártják, hogy akár 10 bar/15 bar/20 bar nyomásnak is ellenálljon, és fürdés vagy sekély merülés közben viselhető, de nem búvárkodáshoz. Javasoljuk, hogy búvárkodás közben viseljen SEIKO Diver karórát.

* Mielőtt egy vízálló 5, 10, 15 vagy 20 bar nyomású órát vízben használna, győződjön meg arról, hogy a koronát teljesen benyomta, vagy menetzáras koronával ellátott modelleknél a koronát teljesen betekerte. Ne működtesse a koronát, ha az óra nedves vagy vízben van. Ha tengervízben használja, akkor a használatot követően mielőbb öblítse le az órát friss vízben, és szárítsa meg teljesen.

* Amikor vízálló 5 bar-os karóra viselése közben zuhanyzik, vagy 10, 15 vagy 20 bar-os vízálló óra viselése közben fürdik, ügyeljen a következőkre:

- Ne működtesse a koronát, ha az órát szappanos víz vagy sampon érte.
- Ha az órát meleg vízben hagyja, enyhe kését vagy sietést okozhat. Ez az állapot azonban korrigálódik, amikor az óra visszatér a normál hőmérsékletre.

MEGJEGYZÉS:A bar-ban megadott nyomás próbanyomás, és nem tekinthető a tényleges merülési mélységnek, mivel az úszásmozgások hajlamosak megnövelni a nyomást egy adott mélységben. Óvatosan kell eljárni, amikor az órával vízbe merül

ÓVINTÉZKEDÉSEK AZ ÓRA VISELÉSÉHEZ

- Legyen óvatos, amikor egy csecsemőt vagy kisgyermeket tart a kezében, miközben az órát a csuklóján viseli, mivel a csecsemő vagy a gyermek megsérülhet vagy allergiás lehet az órával való közvetlen érintkezés következtében.
- Kerülje az indokolatlan ütések, például a kemény felületekre való leejtést vagy karcolódást, vagy durva sportolást, amelyek átmeneti meghibásodásokat okozhatnak.
- Fennáll a sérülés lehetősége, ha az órát a csuklóján viseli, különösen akkor, ha leesik, vagy más embereknek vagy tárgyakkal ütközik.

Az óra tárolása

- Ne hagyja az órát olyan helyen, ahol a hőmérséklet hosszú ideig 5°C alá csökken, vagy 35°C fölé emelkedik.
- Ne hagyja az órát olyan helyen, ahol erős mágnesességnek van kitéve (például televíziókészülékek, hangszórók vagy mágneses nyakláncok közelében), vagy statikus elektromosságban.
- Ne hagyja az órát olyan helyen, ahol erős rezgésnek van kitéve.
- Ne hagyja az órát poros helyen.
- Ne tegye ki az órát vegyi anyagoknak vagy gázoknak.
(Pl.: Szerves oldószerek, mint például benzin és hígító, benzin, körömlakk, kozmetikai spray-k, tisztítószerek, ragasztók, higany és jódos antiszeptikus oldatok.)
- Ne hagyja az órát termálvízzel érintkezni.

Karbantartás

- Az óra egy precíziós eszköz, sok mozgó alkatrészével, speciális olajokkal kenve. Ha az alkatrészek kifogynak az olajból vagy elhasználódnak, az óra késhet, vagy leállhat. Ilyen esetben javíttassa meg az órát.

Garancia és jótállás

Javításhoz vagy kivizsgáláshoz forduljon a viszonteladóhoz, ahonnan az órát vásárolta, vagy a keresse fel a Seiko hivatalos márkaszervizét.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Az óra működése leállt.	A főrugó által szolgáltatott áram lemerült.	Fordítsa el a koronát vagy lengesse az órát, hogy felhúzza. Az óra működésbe lép. Ha az óra nem indul el, forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.
Annak ellenére, hogy minden nap viseli az órát, hamarosan leáll.	Az órát csak rövid ideig viseli a csuklóján, vagy a kar mozgása kicsi.	Viselje az órát hosszabb ideig, vagy az óra levételekor fordítsa el a koronát, hogy felhúzza a főrugót.
Az óra átmenetileg pontatlan.	Az órát nagyon magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyták sokáig.	A normál pontosság akkor áll vissza, amikor az óra visszatér a normál hőmérsékletre.
	Az órát szorosan érintkezésbe hozták egy mágneses tárggyal.	A normál pontosság akkor áll vissza, ha az órát távol tartják a mágneses forrástól. Ha ez az állapot továbbra is fennáll, forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.
	Leejtette az órát, kemény felülethez ütötte, vagy aktív sportolás közben viselte. Az óra erős vibrációknak volt kitéve.	A normál pontosság nem áll vissza. Forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.
	Az órát több mint 3 éve nem javították.	Forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.

* Mielőtt egy vízálló 5, 10, 15 vagy 20 bar nyomású órát vízben használna, győződjön meg arról, hogy a koronát teljesen benyomta, vagy menetzáras koronával ellátott modelleknél a koronát teljesen betekerte. Ne működtesse a koronát, ha az óra nedves vagy vízben van. Ha tengervízben használja, akkor a használatot követően mielőbb öblítse le az órát friss vízben, és szárítsa meg teljesen.

* Amikor vízálló 5 bar-os karóra viselése közben zuhanyzik, vagy 10, 15 vagy 20 bar-os vízálló óra viselése közben fürdik, ügyeljen a következőkre:

- Ne működtesse a koronát, ha az órát szappanos víz vagy sampon érte.
- Ha az órát meleg vízben hagyja, enyhe kését vagy sietést okozhat. Ez az állapot azonban korrigálódik, amikor az óra visszatér a normál hőmérsékletre.

MEGJEGYZÉS:A bar-ban megadott nyomás próbanyomás, és nem tekinthető a tényleges merülési mélységnek, mivel az úszásmozgások hajlamosak megnövelni a nyomást egy adott mélységben. Óvatosan kell eljárni, amikor az órával vízbe merül

ÓVINTÉZKEDÉSEK AZ ÓRA VISELÉSÉHEZ

- Legyen óvatos, amikor egy csecsemőt vagy kisgyermeket tart a kezében, miközben az órát a csuklóján viseli, mivel a csecsemő vagy a gyermek megsérülhet vagy allergiás lehet az órával való közvetlen érintkezés következtében.
- Kerülje az indokolatlan ütések, például a kemény felületekre való leejtést vagy karcolódást, vagy durva sportolást, amelyek átmeneti meghibásodásokat okozhatnak.
- Fennáll a sérülés lehetősége, ha az órát a csuklóján viseli, különösen akkor, ha leesik, vagy más embereknek vagy tárgyakkal ütközik.

Az óra tárolása

- Ne hagyja az órát olyan helyen, ahol a hőmérséklet hosszú ideig 5°C alá csökken, vagy 35°C fölé emelkedik.
- Ne hagyja az órát olyan helyen, ahol erős mágnesességnek van kitéve (például televíziókészülékek, hangszórók vagy mágneses nyakláncok közelében), vagy statikus elektromosságna.
- Ne hagyja az órát olyan helyen, ahol erős rezgésnek van kitéve.
- Ne hagyja az órát poros helyen.
- Ne tegye ki az órát vegyi anyagoknak vagy gázoknak.
(Pl.: Szerves oldószerek, mint például benzin és hígító, benzin, körömlakk, kozmetikai spray-k, tisztítószerek, ragasztók, higany és jódos antiszeptikus oldatok.)
- Ne hagyja az órát termálvízzel érintkezni.

Karbantartás

- Az óra egy precíziós eszköz, sok mozgó alkatrészével, speciális olajokkal kenve. Ha az alkatrészek kifogynak az olajból vagy elhasználódnak, az óra késhet, vagy leállhat. Ilyen esetben javíttassa meg az órát.

Garancia és jótállás

Javításhoz vagy kivizsgáláshoz forduljon a viszonteladóhoz, ahonnan az órát vásárolta, vagy a keresse fel a Seiko hivatalos márkaszervizét.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Az óra működése leállt.	A főrugó által szolgáltatott áram lemerült.	Fordítsa el a koronát vagy lengesse az órát, hogy felhúzza. Az óra működésbe lép. Ha az óra nem indul el, forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.
Annak ellenére, hogy minden nap viseli az órát, hamarosan leáll.	Az órát csak rövid ideig viseli a csuklóján, vagy a kar mozgása kicsi.	Viselje az órát hosszabb ideig, vagy az óra levételekor fordítsa el a koronát, hogy felhúzza a főrugót.
Az óra átmenetileg pontatlan.	Az órát nagyon magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyták sokáig.	A normál pontosság akkor áll vissza, amikor az óra visszatér a normál hőmérsékletre.
	Az órát szorosan érintkezésbe hozták egy mágneses tárggyal.	A normál pontosság akkor áll vissza, ha az órát távol tartják a mágneses forrástól. Ha ez az állapot továbbra is fennáll, forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.
	Leejtette az órát, kemény felülethez ütötte, vagy aktív sportolás közben viselte. Az óra erős vibrációknak volt kitéve.	A normál pontosság nem áll vissza. Forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.
	Az órát több mint 3 éve nem javították.	Forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Az dátum déli 12 órakor változik.	A délelőtti/délutáni időszak nin cs megfelelően beállítva.	Tekerje előre a mutatókat 12 órával.
A kijelzőn elmosódás látható.	Víz került az óra belsejébe a römités károsodása miatt stb...	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől az órát vásárolta.

*A fent felsorolt problémáktól eltérő problémák megoldásához forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta.

A mechanikus órák pontossága

- A mechanikus órák pontosságát napi vagy heti értékek jelzik.
- Előfordulhat, hogy a mechanikus órák pontossága nem esik a megadott időpontossági tartományba a használat körülményei miatt bekövetkező változások miatt, mint például az óra csuklón viselésének időtartama, a kar mozgása, vagy, hogy a főrugó teljesen fel van-e húzva vagy sem.
- A mechanikus órák alkatrészei fémekből készülnek, amelyek a fémtulajdonságok miatt a hőmérséklettől függően kitágulnak vagy összehúzódnak. Ez hatással van az órák pontosságára. A mechanikus órák hajlamosak késni magas hőmérsékleten, míg alacsony hőmérsékleten inkább sietnek.
- A pontosság javítása érdekében fontos, hogy a fogaskerekek sebességét szabályozó billegőt rendszeresen energiával lássuk el. A mechanikus órát meghajtó főrugó ereje eltér teljesen felhúzott állapotban és ha már lejárt. A főrugó kitekeréselődésével az erő gyengül. Viszonylag egyenletes pontosság érhető el, ha az órát gyakran a csuklón hordjuk az önfelhúzás típusoknál, és a főrugót minden nap egy meghatározott időpontban teljesen feltekerjük a kézi felhúzás típusok esetében.
- Ha külső erős mágnesesség éri, a mechanikus óra átmenetileg siethet vagy késhet. Az óra részei a hatás mértékétől függően mágnesessé válhatnak. Ilyen esetben forduljon a kereskedőhöz, akitől az órát vásárolta, mivel az óra javítást igényel, beleértve a lemágnesezést is.

Műszaki jellemzők

1	Jellemzők.....	3 mutató (óra, perc, másodperc), dátumablak
2	Óránkénti rezgésszám.....	21,600 (6 rezgés/másodperc)
3	Pontosság (napi érték).....	+25 és -15 másodperc között normál hőmérsékleten (csuklón hordva normál hőmérsékleten belül, 5°C és 35°C között.)
4	Járási idő.....	50 óra
5	Szerkezet.....	Kézzel húzható mechanikus automata
6	Kövek.....	23db

* A fenti pontosság gyárilag beállított.

* A mechanikus órák jellemzői miatt előfordulhat, hogy a tényleges napi pontosság nem esik a fent megadott pontossági tartományba, a használati körülményektől függően, mint például az óra csuklón viselésének időtartama, hőmérséklet, karmozgás, és hogy a főrugó teljesen fel van-e húzva vagy sem stb.